

# EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK PRE OCHRANU ÚDAJOV

## Zhrnutie stanoviska európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov k návrhom rozhodnutí Rady o uzavretí a podpise Dohody medzi Kanadou a Európskou úniou o prenose a spracovaní údajov z osobného záznamu o cestujúcim

(Úplné znenie tohto stanoviska sa nachádza v anglickom, vo francúzskom a v nemeckom jazyku na webovej stránke európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov <http://www.edps.europa.eu>)

(2014/C 51/06)

### I. Konzultácie s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov

1. Európska komisia 19. júla 2013 prijala návrhy rozhodnutí Rady o uzavretí a podpise Dohody medzi Kanadou a Európskou úniou o prenose a spracovaní údajov z osobného záznamu o cestujúcim <sup>(1)</sup> (ďalej len „návrhy“), ktoré obsahujú text navrhovanej dohody medzi Kanadou a Európskou úniou (ďalej len „dohoda“). Návrhy boli odoslané európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov 23. júla 2013.

2. Európsky dozorný úradník pre kontrolu údajov mal pred prijatím návrhov tiež možnosť poskytnúť svoje odporúčania. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov víta tieto predchádzajúce konzultácie. Keďže sa však uskutočnili po uzavretí rokovaní, jeho podnety nebolo možné zohľadniť. Toto stanovisko vychádza z pripomienok poskytnutých pri spomínanej príležitosti.

### II. Všeobecné poznámky

3. Ako bolo uvedené pri predchádzajúcich príležitostiach <sup>(2)</sup>, európsky dozorný úradník pre ochranu údajov spochybňuje nevyhnutnosť a proporcionalitu systémov PNR a hromadného prenosu údajov PNR tretím krajinám. Obidve sú podmienkami vyžadovanými v Charte základných práv EÚ a v Európskom dohovore o ľudských právach pre akékoľvek obmedzenie základných práv vrátane práv týkajúcich sa rešpektovania súkromného života a ochrany osobných údajov <sup>(3)</sup>. Podľa judikatúry by dôvody predložené

<sup>(1)</sup> COM(2013) 529 final.

<sup>(2)</sup> Pozri stanovisko európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov z 9. decembra 2011 k návrhu rozhodnutia Rady o uzavretí dohody medzi Európskou úniou a Spojenými štátmi americkými o využívaní osobných záznamov o cestujúcich (PNR) a ich postupovaní Ministerstvu vnútornej bezpečnosti USA (DHS) (Ú. v. EÚ C 35, 9.2.2012, s. 16); stanovisko európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov z 15. júla 2011 k návrhu rozhodnutia Rady o záveroch dohody medzi Európskou úniou a Austráliou o spracovaní a prenose údajov z osobného záznamu o cestujúcim (PNR) leteckými dopravcami Austrálskemu úradu pre colnú správu a ochranu hraníc (Ú. v. EÚ C 322, 23.12.2011, s. 1); stanovisko európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov z 25. marca 2011 k návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady o využívaní údajov z osobných záznamov o cestujúcich na účely prevencie, odhaľovania, vyšetrovania a stíhania teroristických trestných činov a závažnej trestnej činnosti; stanovisko európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov z 19. októbra 2010 k oznámeniu Komisie o všeobecnom prístupe k prenosu osobných záznamov o cestujúcich do tretích krajín; stanovisko európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov z 20. decembra 2007 k návrhu rámcového rozhodnutia Rady o využívaní údajov z osobných záznamov o cestujúcich (PNR) na účely vynucovania práva (Ú. v. EÚ C 110, 1.5.2008, s. 1); stanovisko európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov z 15. júna 2005 k návrhu rozhodnutia Rady o uzatvorení dohody medzi Európskym spoločenstvom a vládou Kanady o spracovaní vopred poskytovaných informácií o cestujúcim (API) a záznamu podľa mena cestujúceho (PNR) (Ú. v. EÚ C 218, 6.9.2005, s. 6); (všetky stanoviská sú k dispozícii na webovej stránke <https://secure.edps.europa.eu/EDPSWEB/edps/Consultation/OpinionsC>). Pozri tiež stanoviská pracovnej skupiny zriadenej podľa článku 29 o PNR, ktoré sú k dispozícii na webovej stránke [http://ec.europa.eu/justice/policies/privacy/workinggroup/wpdocs/index\\_en.htm#data\\_transfers](http://ec.europa.eu/justice/policies/privacy/workinggroup/wpdocs/index_en.htm#data_transfers)

<sup>(3)</sup> Pozri články 7 a 8 a článok 52 ods. 1 Charty základných práv Európskej únie (Ú. v. EÚ C 83, 30.3.2010, s. 389) a článok 8 Dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd (ETS č. 5), Rada Európy, 4.11.1950.

verejnými orgánmi na ospravedlnenie takýchto obmedzení nemali byť len relevantné a dostatočné<sup>(1)</sup>, malo by sa aj preukázať, že k dispozícii nie sú spôsoby menšieho zásahu do súkromia<sup>(2)</sup>. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov do dnešného dňa nezaznamenal žiadne presvedčivé argumenty dokazujúce nevyhnutnosť a proporcionalitu hromadného a rutinného spracúvania údajov cestujúcich, ktorí nie sú podozriví, na účely presadzovania práva.

4. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov však víta záruky na ochranu údajov, ktoré sú uvedené v dohode, hoci ľutuje, že v porovnaní s predchádzajúcou dohodou o PNR s Kanadou bolo predĺžené obdobie na uchovávanie údajov.

5. Európsky úradník pre ochranu údajov víta aj úsilie Komisie vynaložené v súvislosti s dohľadom a nápravou v rámci obmedzení vyplývajúcich z povahy dohody. Vyjadruje však výhrady voči obmedzeniam súdneho preskúmania a skutočnosti, že administratívnu nápravu môže v určitých prípadoch poskytovať interný orgán, ktorý nie je nezávislý. Spochybňuje aj primeranosť vládnej dohody poskytovať dotknutým osobám primerané a účinné práva.

6. Dohodu sa upravuje spôsob, akým príslušný kanadský orgán využíva údaje z PNR, ktoré prijal od leteckých dopravcov z EÚ a ďalších dopravcov prevádzkujúcich leteckú dopravu z EÚ<sup>(3)</sup>. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov odporúča, aby sa vyžadovalo potvrdenie, že žiaden iný kanadský orgán nebude mať priamy prístup k údajom z PNR uvedených dopravcov ani nebude môcť od nich tieto údaje požadovať, a tak túto dohodu obchádzať.

#### IV. Závery

47. Ako už bolo uvedené, európsky dozorný úradník pre ochranu údajov spochybňuje nevyhnutnosť a proporcionalitu systémov PNR a hromadného prenosu údajov PNR tretím krajinám. Vyjadruje tiež pochybnosti o výbere právneho základu a odporúča, aby návrhy vychádzali z článku 16 ZFEÚ v spojení s článkom 218 ods. 5 a článkom 218 ods. 6 písm. a) ZFEÚ.

48. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov má tiež výhrady voči obmedzenej dostupnosti nezávislej administratívnej nápravy a úplnej súdnej nápravy pre občanov EÚ, ktorí sa nenachádzajú v Kanade, a pochybuje o primeranosti vládnej dohody na ich dosiahnutie. Okrem toho odporúča, aby sa vyžadovalo potvrdenie, že žiaden iný kanadský orgán nebude mať priamy prístup k údajom z PNR dopravcov, na ktorých sa vzťahuje táto dohoda, ani nebude môcť od nich tieto údaje požadovať.

49. Pokiaľ ide o konkrétne ustanovenia dohody, európsky dozorný úradník pre ochranu údajov víta začlenenie záruk na ochranu údajov. Dohodou by sa však malo:

- úplne vylúčiť spracúvanie citlivých údajov,
- zabezpečiť vymazanie a anonymizáciu údajov bezprostredne po analýze a najviac 30 dní po prijatí a v každom prípade skrátiť a odôvodniť navrhované obdobie uchovávania údajov, ktoré bolo predĺžené v porovnaní s predchádzajúcou dohodou o PNR s Kanadou,
- obmedziť kategórie údajov z PNR, ktoré sa majú spracúvať,
- výslovne uviesť, že celkový dohľad bude vykonávať nezávislý orgán.

50. Popri tom európsky dozorný úradník pre ochranu údajov odporúča, aby sa buď v dohode, alebo v sprievodných dokumentoch presne stanovilo toto:

- ďalšie zúženie a vysvetlenie koncepcií vymedzujúcich účely dohody,
- vysvetlenie toho, ktoré druhy „zákonnej“ diskriminácie by boli možné,

<sup>(1)</sup> Pozri rozsudok Európskeho súdu pre ľudské práva zo 4. decembra 2008 vo veci S. a Marper proti Spojenému kráľovstvu.

<sup>(2)</sup> Pozri rozsudok Európskeho súdneho dvora z 9. novembra 2010 vo veci C-92/09, Volker und Markus Schecke GbR proti Land Hessen, a veci C-93/09, Hartmut Eifert proti Land Hessen a Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung.

<sup>(3)</sup> Pozri dôvodovú správu k návrhom a článok 3 ods. 1 dohody.

- povinnosť oznamovať Európskej komisii a orgánom na ochranu údajov porušenie ochrany údajov,
- doplnenie ustanovení o transparentnosti,
- rozšírenie zákazu rozhodovať výlučne na základe automatizovaného spracovania na všetky rozhodnutia podľa dohody, ktoré sa týkajú cestujúcich,
- spresnenie, ktorým kanadským orgánom sa môžu postúpiť údaje z PNR, vloženie požiadavky predchádzajúceho súdneho povolenia alebo existencie bezprostrednej hrozby, zaistenie povinnosti zahrnúť do dohôd a dohovorov s inými prijímajúcimi krajinami alebo orgánmi a ich oznámenia Európskej komisii a orgánom na ochranu údajov EÚ,
- vymenovanie príslušných orgánov a stanovenie odradzujúcich pokút za nedodržiavanie ustanovení dohody,
- určenie, ktoré mechanizmy majú osoby bez pobytu v Kanade k dispozícii, ak požadujú súdne preskúmanie podľa kanadských právnych predpisov,
- objasnenie toho, či by sa právo na súdne preskúmanie mohlo uplatňovať aj vtedy, keby príslušné rozhodnutie alebo opatrenie nebolo oznámené príslušnému jednotlivcovi, predovšetkým ak boli porušené iné ustanovenia dohody, než sú ustanovenia súvisiace s prístupom a opravou/poznámkami,
- spresnenie, na aký „iný opravný prostriedok vrátane prípadnej kompenzácie“ sa odvoláva v článku 14 ods. 2,
- spresnenie frekvencie preskúmaní vykonávania dohody, ich obsahu (ktorý by sa mal zahrnúť do hodnotenia nevyhnutnosti a proporcionality) a výslovné zaradenie orgánov na ochranu údajov EÚ do európskej skupiny vykonávajúcej preskúmanie.

V Bruseli 30. septembra 2013

Peter HUSTINX  
*európsky dozorný úradník pre ochranu údajov*

---